

11-15 und 21+22 auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders

~~To be completed on the senders own responsibility 1-15 icluding 21+22.~~

-15 továbbá 21+22 rovatokat a feladó tölti ki saját felelősségére.

1 Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country) Absender (Name, Anschrift, Land)		NEMZETKOZI FUVARLEVÉL INTERNATIONAL CONSIGNEMENT INTERNATIONALER FRACHTBRIEF	
Robert Bosch Elektronikai Kft. Robert Bosch út 2 3000 Hatvan HUNGARY		A fuvarozásra előírt megállapodás esetén a Nemzetközi Árufuvarozási egyezmény (CMR) rendelkezései az irányadók. This Carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR) Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR)	
2 Átvétő (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country) Empfänger (Name, Anschrift, Land)		16 Fuvarozó (Név, cím, ország) Carrier (Name, address, country) Frachtführer (Name, Anschrift, Land)	
Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 70026 Modugno (BA) ITALY		WR083FW All-trans Sp. z o.o. ul. Kielecka 15B/1 26-600 Radom VIP 8482622353	
3 Az áru kiszolgáltatási helye (helység, ország) Place of delivery of the goods (Place, country) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land)		17 További fuvarozók (Név, cím, ország) Successive carriers (Name, address, country) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)	
helység / place / Ort ország / country / Land			
Modugno (BA) ITALY			
4 Az áru átvételének helye és időpontja (helység, ország, időpont) Place and date of taking over of the goods (Place, country, date) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum)		18 A fuvarozó fenntartásai és bejegyzései Carrier's reservations and observations Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer	
helység / place / Ort ország / country / Land időpont / date / Datum			
Hatvan HUNGARY 20230321			
5 Mellékelt okmányok Annexed documents Beigefügte Dokumente SAP:1144332			
6 Jel és szám Marks and Nos Kennzeichen und Nummern		7 Darabszám Number of packages Anzahl der Packstücke	8 Csomagolás módja Method of packing Art der Verpackung
21		PAL	9 Áru megnevezése Name of the goods Bezeichnung des Gutes
			KFZ-JUENIOR
			10 Statisztikai szám Statistical number Statistiknummer
			11 Bruttó súly (kg) Gross weight in kg Bruttogewicht in Kg
			2,312.000
			12 Térfogat (m³) Volume in m³ Umfang in m³
			2,312.000
13 A feladó rendelkezései (Vám- és egyéb hivatalos kezelés) Sender's instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)		19 Fizetendő To be paid by Zu zahlen vom	
		Feladó, Sender, Absender	
		Pénznem, Currency, Währung	
		Átvétő Consignee Empfänger	
14 Visszatérítés Reimbursement Rückerstattung		20 Különleges megállapodások Special agreements	
15 Fuvardíj-fizetési rendelkezések Direction as to freight payment		Besondere Vereinbarungen	
Bérmintve, freight paid, frei			
Bérmintve nélkül, freight to be paid, unfrei			
21 Kiállítás helye, időpontja Established in Ausgefertigt in		24 Goods received: Date on Sut empfangen: Datum am.	
Hatvan 20230321		22 MAR 2023	
22 A fuvarozó aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the carrier Unterschrift und Stempel des Frachtführers		23 A fuvarozó aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the carrier Unterschrift und Stempel des Frachtführers	
All-trans Elektronikai Kft. Robert Bosch út 2. HUNGARY		All-trans Elektronikai Kft. Robert Bosch út 2. HUNGARY	
25 Jármű Vehicle Fahrzeug		Rendszám Registration number Kennzeichen	
		WR083FW	
		Rakomány Useful load Nutzlast	